

Hors-série 2010

à TOULOUSE

www.toulouse.fr

LE MAGAZINE D'INFORMATIONS DE LA VILLE DE TOULOUSE

MAIRIE DE  TOULOUSE
www.toulouse.fr

LE CANAL VU PAR LES TOULOUSAINS

Dans le cadre de l'année Riquet, la Ville de Toulouse a lancé un concours ouvert aux photographes amateurs toulousains. Ce hors-série en publie les lauréats et les meilleurs clichés.

2010 année
Riquet
www.riquet2010.fr

Chemin(s) d'eau

14 INSTALLATIONS ARTISTIQUES
LE LONG DU CANAL

Toulouse
28 juin > 19 sept.

Credit photo Pat Van Boeckel
Licences de 2ème catégorie n° 2-1 0251 07 et 3ème catégorie n° 3-1 0251 05

www.toulouse.fr

MAIRIE DE  TOULOUSE



Photo de Une : P. Nin
Le port Saint-Sauveur

CONCOURS PHOTO « MON CANAL »

À L'OCCASION DE L'ANNÉE RIQUET, la mairie de Toulouse organisait, du 10 au 31 mai 2010, un concours photo intitulé « mon canal », ouvert à tous les amateurs photographes toulousains. Doté de nombreux lots* (stages photos, livres, places de spectacles,...), il renouvelle le regard porté sur le canal du Midi. Cinquante clichés, dont les vingt primés, sont publiés dans les pages qui suivent. Le jury du concours, réuni le 8 juin 2010, a pris en compte plusieurs critères tels que : la qualité artistique et technique, l'adéquation avec le thème, l'aspect innovant, le caractère ludique, etc.

Les membres du jury

Vincentella de Comarmond, Anne Crayssac, Sonia Ruiz, Danielle Charles, Romain Cujives, Karine Hoarau, Jean-Marc Lacabe, Jacques Noisette, Patrice Nin, Jacques Sierpinski.

Les lauréats

- | | |
|--|-------------------------------------|
| 1 ^{er} prix : Claude Rieux | 11 ^e : Élisabeth Bach |
| 2 ^e prix : Émilie Prade | 12 ^e : Jean-Marie Rigaud |
| 3 ^e prix : Gurunatha Kargal-Laxminarayana | 13 ^e : Sébastien Soulié |
| 4 ^e : Nicolas Pagès | 14 ^e : Marianne Foisseau |
| 5 ^e : Éva Roche | 15 ^e : Fanny Delacroix |
| 6 ^e : Williams Roblet | 16 ^e : Patrick Calsou |
| 7 ^e : Nicolas Auriol | 17 ^e : Delphine Olive |
| 8 ^e : Bernard Tournier | 18 ^e : Beka Mikutishvili |
| 9 ^e : Marie Martinez | 19 ^e : Claire Coudard |
| 10 ^e : Alain Le Pourhiet | 20 ^e : Thomas Saunié |

* Règlement du concours déposé chez Maître Cécile Jamme, huissier de justice à Toulouse.

à Toulouse hors série canal du Midi - Magazine d'informations de la Ville de Toulouse - 17, rue de Rémusat, 31000 Toulouse - Courriel infos générales : atoulouse@mairie-toulouse.fr - Courriel infos culturelles : agenda.culturel@mairie-toulouse.fr - Directeur de la publication : Pierre Cohen - Comité éditorial : Vincentella de Comarmond, François Briancion, Martine Croquette, Jean-Michel Fabre, Antoine Maurice, Sonia Ruiz - Directeur de la communication : Jean-François Portarieu - Coordination générale : Christian Delfau - Ont participé à ce numéro : François Boursier, Christelle Célarié, Pierre Compas, Valérie Ferret, Béatrice Managau - Photos : Patrice Nin (photo de Une), Archives municipales, et les lauréats du concours « Mon Canal » 2010 - Direction artistique : Franck Le Callonec - Infographie/mise en page/préresse : Valérie Fuster, Pierre-Eric Petit - Impression : Sud Graphie Rotative - Tirage : 300 000 exemplaires - Distribution : Mediapost - Contrôle de distribution : Audit Media Communication - Dépôt légal à parution - Hors série réalisé avec l'aimable concours de : Catherine Bernard, François Bordes, Pierre Gastou, Jacques André, Axelle Raynaud - Imprimé sur papier certifié « PEFC TM », issu de la gestion durable des forêts (N° chaîne de contrôle : CTBA/07-0800, N° de certificat : 299/2007).

Édito

Pierre Cohen
député-maire
de Toulouse



Regards sur le canal

LE CANAL DU MIDI EST UNE SOURCE

D'INSPIRATION pour tous ceux que la réalisation de belles images motive. Peintres, aquarellistes ou photographes, amateurs ou professionnels aiment ses ombrages, son eau calme et ses effets de miroir, ses péniches et ses bateaux de plaisance, ses ponts et passerelles, ses promeneurs...

OUI, LE CANAL DU MIDI EST UN JOYAU

DU PATRIMOINE de notre sud-ouest et ce numéro hors-série de *à Toulouse* est là pour l'affirmer une fois encore. Les lauréats du concours de photographies montrent les innombrables facettes du canal. Les siècles qui passent, loin d'altérer l'œuvre de l'ingénieur Pierre-Paul Riquet, semblent au contraire, en la patinant, en souligner la beauté.

LE CANAL DU MIDI EST UNE CHANCE POUR

TOULOUSE. Il a aidé à son développement économique jusqu'à ce que le rail le supplante dans le transport des marchandises. Pendant trop longtemps, il a été assez peu regardé et insuffisamment mis en valeur. Toulouse a négligé son canal comme la ville a longtemps tourné le dos à la Garonne.

AUJOURD'HUI, NOUS AVONS CHANGÉ DE CAP.

Sous le pilotage des élus de la Communauté urbaine, les services du Grand Toulouse travaillent à la mise au point d'un cahier des charges qui permettra de recruter, à l'automne 2010, une équipe de haut niveau composée d'aménageurs, d'urbanistes et de paysagistes. Elle aura pour mission de réaliser le plan-guide « Garonne et canaux toulousains ». Le plan d'ensemble de la mise en valeur de Toulouse, ville d'eau, sera alors posé et deviendra un enjeu pour tous les Toulousains et les habitants du Grand Toulouse. Puis débiteront les aménagements. Ils seront réalisés selon des séquences territoriales et dureront tout au long de la décennie qui vient, de sorte que Toulouse pourra fièrement offrir à voir et à partager son fleuve et ses canaux.



► 1^{er} prix : Claude Rieux



► 15° : Fanny Delacroix



► 18° : Beka Mikutishvili



Roland Lacanal



Tiffany Delaroche



Stéphanie Imbert



► 16° : Patrick Calsou



Laura Teixans



Isabelle Alexandre



Loïc Tripier



Marie-Claude Luffroy



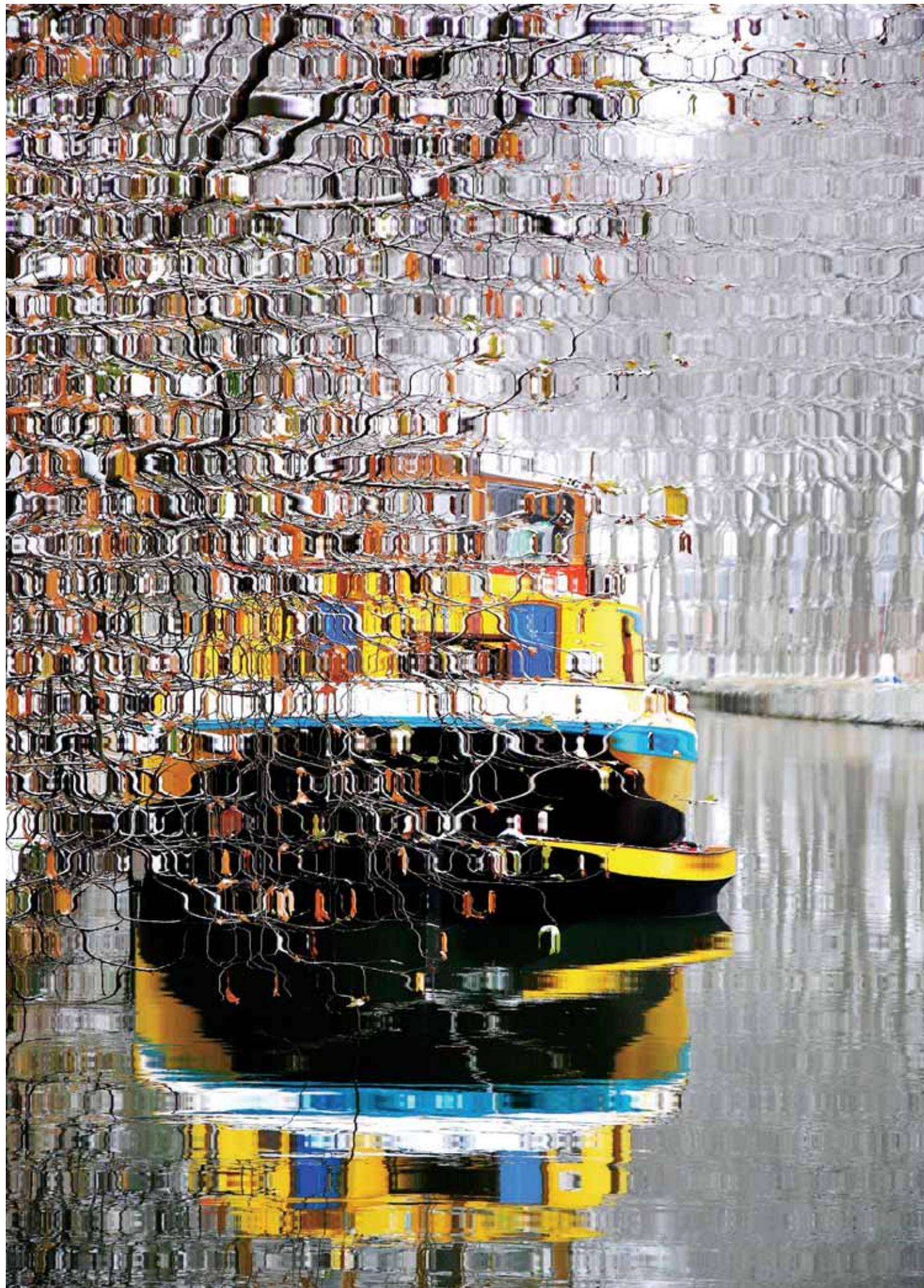
Marie-Line Rios



Simone Tavarès



► 2^e prix : Émilie Prade



► 6° : Williams Roblet



► 7° : Nicolas Auriol



► 10° : Alain Le Pourhiet



Françoise Marie Brumont



Michael Frisch



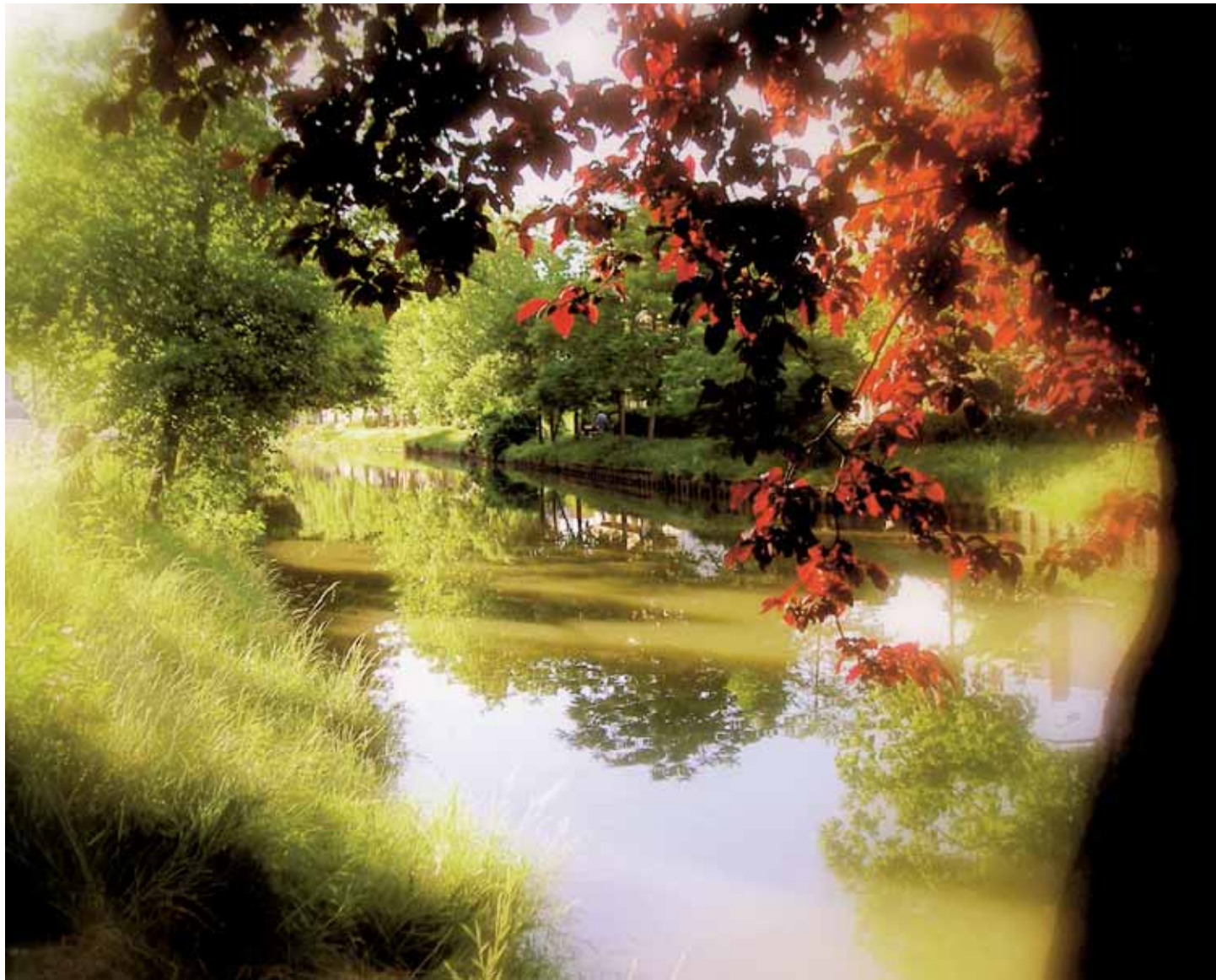
Grégory Frédéric Tonon



Pierre Jorda



► 13° : Sébastien Soulié



► 19° : Claire Coudard



François Laurens



Roger Mauve



Pierre Mestre



► 3^e prix : Gurunatha Kargal Laxminarayana



► 12° : Jean-Marie Rigaud



Ishani Jagessur



► 17° : Delphine Olive



Monique Boutolleau



Nicolas Bouisset



David Tous



Karine Brailly



Cédric Lange



Céline Lajeunie



Irène Panozzo



Fabienne Lebihain



Blandine Deschaintre



► 4° : Nicolas Pagès



Frédéric Valette



Clément Cayla



► 5° : Éva Roche



► 8° : Bernard Tournier



Julie Deramond



Steven Daniel



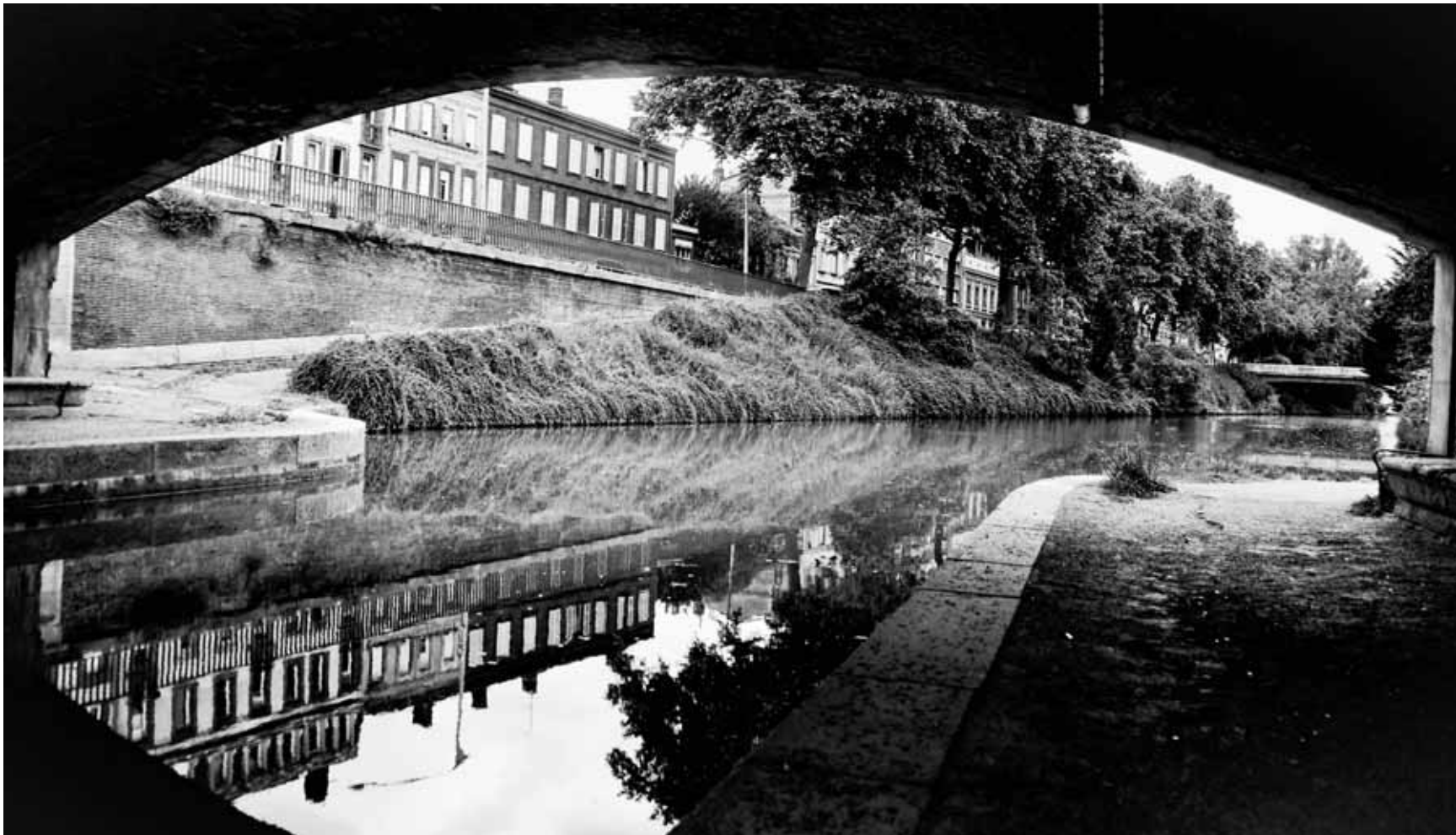
► 14° : Marianne Foisseau



► 11° : Élisabeth Bach



► 20° : Thomas Saunié



► 9° : Marie Martinez

L'œuvre de toute une vie

L'entrepreneur visionnaire



« Quant à la réussite, elle est infaillible, mais d'une manière toute nouvelle, et où jamais personne n'avoit pensé... Par cette nouveauté, je dispense mon travail de tous regonflements, de toutes chaussées et de toutes mines, et je le conduis par la superficie de la terre, par enfoncements égaux et par pentes naturelles, en sorte que je rends la chose aisée et d'entretien facile. »

Lettre de Riquet à Colbert, juillet 1665



REPÈRES

- 1609 (29 juin)** : naissance présumée de Pierre-Paul Riquet, à Béziers
- 1625** : Riquet adolescent manifeste un vif intérêt pour les mathématiques et les sciences
- 1638** : mariage avec Catherine de Milhau, dont il aura 5 enfants
- 1648** : installation à Revel
- 1650** : exploration de la Montagne Noire avec le fontainier revellois Pierre Campmas
- 1660** : Riquet devient Fermier général de Languedoc et de Cerdagne
- 1662** : première entrevue avec Colbert
- 1665** : expérimentation réussie d'une rigole amenant l'eau jusqu'au seuil de Naurouze
- 1666** : création de l'Académie des sciences à Paris, et signature par Louis XIV de l'édit royal de construction du « canal des deux Mers »
- 1667** : début des travaux de creusement à Toulouse
- 1670** : réalisation du bassin de l'Embouchure

- 1672** : mise en eau du tronçon Toulouse-Naurouze
- 1675** : creusement du canal jusqu'à Béziers
- 1680 (1er octobre)** : mort de Pierre-Paul Riquet à Toulouse ; ses fils prennent la relève
- 1681 (18 mai)** : inauguration officielle du « canal royal en Languedoc »
- 1789** : le canal est désormais dénommé « canal du Midi »
- 1856** : record du trafic annuel, avec 110 millions de tonnes/kilomètre et 100 000 passagers
- 1935** : fin de la traction animale, généralisation de la motorisation des péniches
- 1980** : boom du tourisme fluvial
- 1989** : le dernier batelier du canal (péniche « Bacchus ») cesse son activité
- 1996 (7 décembre)** : classement au Patrimoine mondial de l'humanité par l'Unesco
- 2010** : environ 700 bateaux de location et 70 bateaux à passagers sur le canal

Le constructeur solidaire

PRÉCURSEUR. Pour réaliser son œuvre, Riquet n'hésite pas à engager sa fortune personnelle (près de 20 % du financement total). Au besoin, il indemnise ses ouvriers « les dimanches, jours de fête et de pluie » et dédommage aussi ceux qui, malades, ne peuvent se rendre sur le chantier ; ce qui lui vaudra par ailleurs de sérieuses inimitiés...

Riquet s'engage tardivement dans son projet, à cinquante ans passés, alors que l'espérance de vie à l'époque ne dépasse pas trente-cinq / quarante ans. Porté par son enthousiasme et sa volonté, il mène l'entreprise quasiment à son terme et meurt à soixante et onze ans, alors qu'il reste moins d'une lieue (4 km) à aménager. Il est inhumé en la cathédrale Saint-Étienne, où une plaque signale sa sépulture. ●

Pierre-Paul Riquet a passé les dernières années de sa vie à Toulouse, dans une maison aujourd'hui disparue, à l'angle de place Salengro et de la rue Baour-Lormian. Trois siècles plus tard, Jean Jaurès s'installait juste en face, côté pair (lire notre hors-série Jaurès 2009).



« Le Canal de Jonction des Deux Mers est sans contredit, le plus beau et le plus noble ouvrage de cette espèce jamais entrepris... j'eus préféré la gloire d'en être l'auteur à tout ce que j'ai fait ou pourrais faire à l'avenir. »

Vauban



Canal du Midi au niveau des boulevards Bonrepos et Pierre-Sémard, vers 1900. (Carte postale N&B, Labouche Frères, Toulouse, Phototypie, 9 x14, Archives municipales de Toulouse)

Le chantier en chiffres

- 251 kilomètres de long
- 328 ouvrages d'art
- 12 000 ouvriers
- 14 ans de travaux
- 45 000 arbres plantés (saules, frênes, pins, arbres fruitiers près des écluses, puis des mûriers au XVIII^e siècle pour cultiver le ver à soie, des peupliers au début du XIX^e et des platanes au XX^e)

Le canal et Toulouse

URBANISME Le Canal du Midi est devenu, au fil du temps, un axe structurant du développement de Toulouse.

Toulouse a rendu hommage à Riquet en 1853, avec cette statue de marbre blanc réalisée par Bernard Griffoul-Dorval. Elle domine les allées Jean-Jaurès.

À REDÉCOUVRIR. Le canal du Midi réserve aujourd'hui aux Toulousains et aux visiteurs de belles promenades de découverte. Chaque jour, des milliers de piétons et près de 1500 cyclistes empruntent ses berges. Mais qui connaît ses bassins de décantation et ses cales de radoub (début XIX^e s.) près du pont des Demoiselles, gérées par l'établissement public des Voies navigables de France (VNF)... ?

Qui sait que son tracé originel a été modifié dans le quartier Saint-Aubin (il passait auparavant rue Riquet), que la Maison du Vélo occupe une ancienne maison éclusière, que les écluses toulousaines - les premières construites - sont



Le canal du Midi et la gare Matabiau. Entretien des berges par deux hommes, 20 juin 1901. (Photographie Eugène Trutat - Muséum d'histoire naturelle de Toulouse)

d'un plan rectangulaire alors que toutes les autres ont des murs latéraux arqués pour mieux contenir la poussée des terres ? Qui prend le temps de contempler l'architecture de ses ponts, celui de la Colombette (1845 / 1850), ceux des Ponts-Jumeaux... ?

DÉVELOPPEMENT DURABLE. La gestion, l'entretien et la valorisation du canal des deux Mers - et donc du canal du Midi - sont du ressort du Service de la navigation du Sud-Ouest. Alimentation en eau, sécurité de navigation, usages terrestres (promenades pédestres et cyclables, pêche...), entretien des berges, bar-

rages, ouvrages d'art, écluses, patrimoine arboré... la tâche est grande. Ce service déconcentré du ministère de l'Écologie coopère étroitement avec les collectivités territoriales, les professionnels du tourisme fluvial, les associations et les usagers. L'une de ses nombreuses préoccupations est aussi de lutter contre la propagation du chancre coloré du platane, qui menace de très nombreux arbres. La mairie de Toulouse, membre de l'association des Communes riveraines du canal des deux Mers créée en 1994 par Pierre Cohen alors maire de Ramonville, souhaite développer une culture commune autour du canal (lire aussi p. 34-35).

LE PLAN CAMPUS. Dans le cadre du plan Campus, qui associe le Pres - Université de Toulouse, l'État et les collectivités territoriales, les contributions du Grand Toulouse et de la Ville de Toulouse vont notamment permettre de désenclaver les campus toulousains, de mieux les connecter avec tram, bus et métro, et de repositionner l'université dans la trame urbaine. À Rangueil, il est prévu que le campus Paul-Sabatier et le pôle scientifique de Montaudran - avec notamment son futur espace Clément-Ader - soient mis en communication, grâce à l'aménagement d'une vaste « ville parc » que traversera l'axe vert du canal du Midi, revalorisé à cette occasion. La clôture périphérique de l'université sera supprimée ; les abords des berges accueilleront commerces, restaurants et services, faisant du campus grand sud-est un nouveau quartier à vivre. ●



Le canal avait été tracé à l'origine en dehors des limites de la ville. (Extrait de Carte du Canal Royal de la Province de Languedoc, par Chalmandrier, graveur, 1773 - Archives municipales)



Travaux de modification du bassin de l'Embouchure et disparition des écluses de descente en Garonne, pour construire l'échangeur des Ponts-Jumeaux de la rocade ouest - juin 1978. (Archives municipales de Toulouse)

En savoir plus :

- Voies navigables de France
Direction interrégionale du Sud-Ouest
Service de la navigation du Sud-Ouest
2, port Saint-Étienne - BP 7204 - Toulouse
05 61 36 24 64 - www.sn-sud-ouest.developpement-durable.gouv.fr

- Association des communes riveraines du canal des deux Mers
Mairie de Pommévie 82 400 - 05 63 39 83 60
<http://canal-des-deux-mers.asso.fr>

- Musée et jardins du canal du Midi
Boulevard Pierre-Paul Riquet
Saint-Ferréol - Le Lac 31250 Revel
05 61 80 57 57
www.museecanaldumidi.fr

À la rencontre de Riquet

ANNIVERSAIRE La Ville de Toulouse a décidé de rendre hommage, tout au long de 2010, à Pierre-Paul Riquet. Expositions, installations artistiques sur les berges, publications, concours... rythment cette année de commémoration.

A LIRE

Le canal du Midi, voie royale entre Toulouse et la Méditerranée

Cet ouvrage se présente sous la forme d'un véritable carnet de voyage structuré autour des croquis de l'illustratrice Sophie Binder. Au fil de cette balade sur le chemin



de halage, nous croisons aussi les projets innovants portés autour du canal du Midi. Ce beau livre est publié par les éditions Privat, en partenariat avec la Ville de Toulouse.

Le canal du Midi, de Toulouse à la Méditerranée

Clément Debeir (textes), Sophie Binder (dessins) - Éditions Privat, 144 pages. En vente le 7 octobre 2010

Petit Riquet Illustré

Ce livre est édité par la Dépêche du Midi en partenariat avec la Ville de Toulouse.

A VOIR

Un canal, des canaux, à la cinémathèque

La cinémathèque de Toulouse, dans le cadre des Journées du patrimoine, projette des documentaires sur le canal du Midi ; elle propose aussi une séance de fiction sur les canaux en général, à travers la projection de *L'hirondelle et la mésange*, film d'André Antoine (1921) tourné en décors naturels sur les voies d'eau du nord de la France. Les 18 et 19 septembre. www.lacinemathequedetoulouse.com

A VISITER

TROIS GRANDES EXPOSITIONS :

Au jardin japonais,

une douzaine de photographes professionnels présentent un regard inédit sur le canal du Midi. Cette exposition collective de photographies est hébergée dans le pavillon de thé du jardin japonais de Compans-Caffarelli, jusqu'au 19 septembre. www.riquet.toulouse.fr

Aux abords du canal,

jusqu'au 19 septembre également, découvrez « Chemin(s) d'eau », un magnifique ensemble d'installations artistiques le long des berges. Sur près de 10 kilomètres, plasticiens, artistes de Land art, photographes, architectes... dialoguent avec la voie d'eau et ses ouvrages. Une initiative de la Ville avec le concours de Voies navigables de France. Les Toulousains sont invités au « dévernissage » de ce parcours artistique, qui aura lieu les 18 et 19 septembre au port Saint-Sauveur sous forme d'une fête populaire organisée en partenariat avec l'office de tourisme : défilé de péniches, balades, illumination nocturne...



« Se suspendre »
Denis Tricot,
Écluse Saint-Pierre.



© Frédéric LANCELOT

Cour Henri IV au Capitole,

jusqu'au 19 septembre visitez, dans la cour de l'hôtel de ville, l'exposition retraçant la vie de Riquet et les étapes de la conception du canal du Midi. Un vaste panorama conçu en partenariat avec les Archives municipales.



Jusqu'au
19 septembre,
visitez l'expo
Riquet dans
la cour Henri IV.

BIBLIOGRAPHIE

Les Archives municipales conservent de nombreux ouvrages passionnants sur l'histoire du canal du Midi. Ils peuvent être consultés sur le site même des Archives.

2, rue des Archives - 31500 Toulouse
05 61 61 63 33

Le Canal Royal de Languedoc

Le partage des eaux

Adge (Michel) ; Delvit (Philippe) ; Marconis (Robert) ; Marfaing (Jean-Loup) ; Vannier (Samuel). Nlles Ed. Loubatieres, Portet-sur-Garonne, 2009 ; 241 p.

Pierre-Paul Riquet et le Canal du Midi dans les arts et la littérature

Bergasse, (Jean-Denis de), collectif, Imp.Maury, Millau, 1982 ; 254 p.

Le Canal du Midi Merveille de l'Europe

Cotte (Michel), Belin-Hersher, Paris, 2003 ; 191 p.

Le chemin qui marche.

Pierre-Paul Riquet et le Canal du Midi

Hugon De Scoeux (Jeanne), Ed. Loubatières, Portet-sur-Garonne, 1994 ; 252 p.

Le Canal des deux mers.

Canal royal du Languedoc 1666-1810

Maistre (André) ; Ourliac (Paul), Privat, toulouse, 1968 ; 309 p.

Toulouse et le Canal du Midi

Marqué (Nicolas), Ed. Empreintes, Portet-sur-Garonne, 2007 ; 118 p.

Le Canal du Midi et Pierre-Paul Riquet : histoire du Canal Royal en Languedoc

Morand (Jacques), Edisud, Aix-en-Provence, 1993 ; 143 p.

Histoire inédite du Canal du Midi.

Chapelles et bâtisseurs méconnus

Oblin-Brière (Mireille), Cheminements, Coudray-Macouard (49), 2008 ; 267 p.

Le Canal du Midi

Roquette-Buisson (Odile de) ; Sarraon (Christian), Ed.rivages/technal international, Marseille ; Toulouse, 1983 ; 134 p.



la Novela

> festival des savoirs partagés

www.lanovela.fr

Toulouse

1^{er} > 17 octobre 2010

Rencontres et débats
Spectacles et expositions
Partout dans la ville